

## SEPA / TA 7.0

Im Zuge der Harmonisierung des europäischen Zahlungsverkehrs SEPA (Single Euro Payment Area) wurden die technischen Spezifikationen für den bargeldlosen Zahlungsverkehr teilweise neu definiert. Die technischen und zeitlichen Anforderungen sind im Technischen Anhang 7.0 (TA 7.0) des Zentralen Kreditausschusses (ZKA) aufgeführt.

*TA 7.0 bringt Händlern und Kunden bedeutende Vorteile. Europäische Debitkarten, die zum Euro Alliance of Payment Scheme (Europäischer Zusammenschluss von Zahlungssystemen) gehören, werden an allen Europäischen Terminals zu den gleichen Bedingungen wie nationale ec-Karten akzeptiert. Die zukünftig für ec-Karten verwendete EMV-Technologie ist ein bedeutender Beitrag zur Verhinderung von Kartenmissbrauch.*

Für die Terminals in Deutschland ergibt sich ein Anpassungsbedarf, um die gegenseitige Akzeptanz zu ermöglichen. Die wichtigsten Änderungen sind:

- Wechsel auf Spur 2 des Magnetstreifens (vorher: Spur 3)
- Mehrsprachenfähigkeit
- EMV-Chip-Technologie auch für electronic cash

Die Frist zur Umsetzung durch Netzbetreiber und Handel wurde vom ZKA auf den 30. September 2009 festgelegt.

Die von uns derzeit eingesetzten Terminals von EL-ME (ST3740 mit MPP-B33/MPP-B43 bzw. OP40/OPP50) sind laut Herstellerangabe mindestens nutzbar bis 31.12.2012. Alle Terminals können per Software-Update auf eine TA 7.0-fähige Version gebracht werden.

Die Termine für die Fertigstellung der TA 7.0-Software sind noch nicht definitiv fixiert, da die Terminalhersteller als auch die Netzbetreiber Änderungen durchführen und die Software entsprechend abnehmen müssen. Erst nach diesen Abnahmen erhalten die Kassenshersteller die entsprechende Terminal-Software und können ihrerseits mit den Tests beginnen.

**Fazit:**  
Eine TA 7.0-fähige Version wird höchstwahrscheinlich erst Ende 2009 bzw. Anfang 2010 geliefert werden können, da z.B. das Update für das Outdoor-Terminal OPP-A40 vom Hersteller erst ab Q4 2009 fertiggestellt wird.



## Shell Security Application



Task Technology ist von Shell Deutschland zugelassener Anbieter von Tankautomaten.

Die Erfüllung des neuen Shell Sicherheitsstandards wurde uns offiziell per Zertifikat bescheinigt.

## Neue Produkte / neue Partner

Unsere Produkte sind einer permanenten Modernisierung und Erweiterung unterworfen, um Schritt zu halten mit den sich ständig ändernden Anforderungen auf dem Tankstellenmarkt. Ebenso sind wir stets daran interessiert, innovative und clevere Zusatzprodukte in unser Angebot aufzunehmen, um uns auch hierdurch von unseren Mitbewerbern abzusetzen. Eine weitere Strategie, um auch Bereiche abdecken zu können, für die die eigenen Produkte nur in Teilbereichen adäquat sind, ist die Bildung von Allianzen, in denen man sich gegenseitig ergänzt. Aktuellstes Beispiel hierfür ist der kürzlich unterzeichnete Kooperationsvertrag mit der Firma GWS. Hierbei geht es um die Ausrüstung von Raiffeisenmärkten mit angeschlossener Tankstelle. Unser gemeinsames Konzept ermöglicht den Märkten nunmehr mit nur einem Kassensystem (beliebig viele Kassenplätze) sowohl Tankstelle als auch den Markt zu betreiben, wobei Tankstellen- und Marktdaten von gleicher Stelle zentral verwaltet werden. Hieraus ergibt sich ein enormes neues Kundenpotential. Die Auslieferung bzw. der Betrieb entsprechender Systeme ist übrigens bereits im Gange.

(siehe auch nächste Seite)

## Editorial



*Liebe LeserInnen,*

Sicher werden wir nicht über Finanz- und schon gar nicht über Wirtschaftskrisen berichten. Im Gegenteil, wir wollen ein positives Signal übermitteln. TASK Technology hat in den letzten Monaten, mit viel Fleiß, in allen Bereichen Vorbereitungen getroffen, die nun beginnen, sich positiv auszuwirken. In unserer neu geschaffenen **TaskNews** werden wir Sie zukünftig regelmäßig über unsere Aktivitäten informieren. Es liegt uns viel daran, Ihnen stets aufs neue die Bestätigung zu geben, dass Sie in der Partnerschaft mit TASK eine auch langfristige vorzügliche Entscheidung getroffen haben.

Herzlichst - Ihr Erich Sigrüst

## Auslandaktivitäten

Im Zuge unserer Expansionsbestrebungen stehen wir momentan in Verhandlungen mit verschiedenen ausländischen Kooperationspartnern. Unser Ziel, unsere Produkte neben der Schweiz und Neuseeland auf weiteren ausländischen Märkten zu etablieren bzw. Partnerschaften mit dort ansässigen Firmen einzugehen, ist damit in greifbare Nähe gerückt. Hierzu werden wir in einer der nächsten Ausgaben detaillierter berichten.

## Neue Produkte / neue Partner

(Fortsetzung)

### SecuTech

(Security & Electronic Technologies GmbH) in Leobersdorf, Oesterreich entwickelt und produziert eine Reihe von hochinteressanten Geräten. Diese Produkte sind alle im Umfeld von Treibstoffen einsetzbar :

#### - LRC

Funk-Abfüll und Ueberfüllsicherung

#### - Secu-Data

Produkte für Messdatenübertragung aller Art in und aus Ex-Zonen

#### - Qualitätssicherungs-System für Be-/Abladung :

- Produkterkennung
- Produktvermischungsschutz
- Ueberfüllschutz
- Abfüllschlauch-Sicherung
- Erdungskontrolle

#### - LC (Level Controller)

Ultraschall basierte Füllstandsmessgeräte mit einem extrem guten Preis- / Leistungs-Verhältnis.

##### - LC 100

- > reines Füllstandsmessgerät ohne Kommunikation
- > drei verschiedene Tanktypen
- > Durchschnittsverbrauchs-Anzeige

##### - LC200

- > Füllstandsmessgerät
- > Kommunikation
  - via GSM
  - RS485 (optional)
- > drei Jahre Batterie-Lebensdauer
- > drei verschiedene Tanktypen
- > min.- / max...-Alarm
- > Statistiken
- > und vieles mehr



### Jomatec

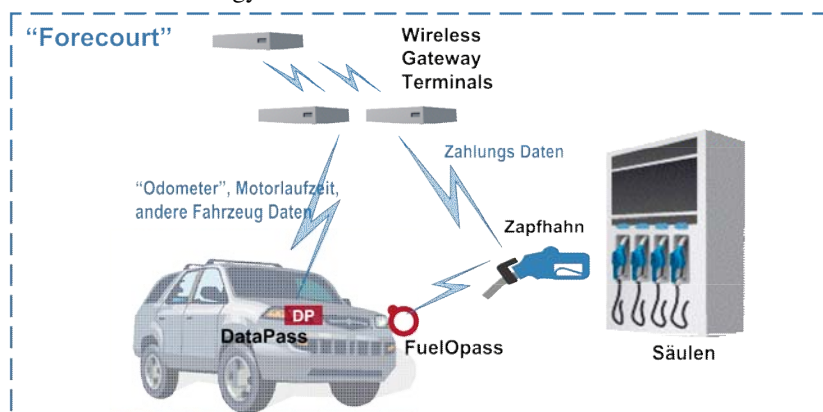
Jomatec AG, spezialisiert auf Video Ueberwachungs- und Sicherheitssysteme für Tankstellen mit höchsten Qualitätsansprüchen.

Ausgerüstet mit dem Jomatec Video-system in Verbindung mit TaskSTAR gehören "Wegfahrer" der Vergangenheit an.



### ORPAK

Orpak Systems LTD entwickelt und produziert ebenfalls Tankstellen-Management-Systeme. Im Bereich Fahrzeugerkennung ist ORPAK weltweit führend. Ein idealer Partner für Task Technology !



### Neue Produkte/Funktionalitäten

#### Erweiterte Funktionen des Dr. Diagnose

Das Diagnosetool sendet Informationen über Systemstörungen per SMS oder Email an einen definierbaren Empfängerkreis. Für den Außenbereich wurden die meldungsfähigen Ereignisse erweitert. Der Betreiber erhält nun Nachricht über Ausfall des Kartenlesers, des Banknotenlesers, des Belegdruckers und des kompletten Gerätes. Weiterhin wird eine Meldung bei kritischem Papierstand (wenig Papier) sowie bei Abschaltung aufgrund eines äußeren Eingriffs (Shell Security) erzeugt. Für den Betreiber bedeutet dies Gewissheit über die Funktionsfähigkeit seiner Anlage, da er bei einem Störfall sofort informiert werden würde.

#### Neue Version des Redundanzsystems

Unser einzigartiges Redundanzsystem, welches der Gefahr von Tankstellenausfällen (und dem damit verbundenen Umsatzstillstand) aufgrund von Systemausfällen den Schrecken nimmt, ist nunmehr in unterschiedlichen Varianten erhältlich und bietet zudem noch mehr Sicherheit. Das System kann mit den Varianten „Low End“ (manuelle Umschaltung), „Mid“ (halbautomatische Umschaltung) oder „High End“ (vollautomatische Umschaltung) auf die jeweiligen Bedürfnisse abgestimmt bestellt werden.

### Prepaid Splitting

Für die zentral ausgegebenen Gutscheinkarten (z.B. Shell Prepaid) kann bei nicht ausreichendem Gutscheinbetrag der Restbetrag einer beliebigen anderen Zahlungsart zugewiesen werden. D.h. die Prepaid-Karte wird aufgebraucht, während der Rest z.B. mit ec-Karte bezahlt wird.

### Neues Kartenterminal "Artema Hybrid" (indoor)

Ab jetzt steht unseren Kunden ein weiteres Kartenterminal zur Auswahl.

Schnelligkeit und ein ansprechendes Design machen das Artema Hybrid sicherlich zu einer interessanten, neuen Alternative.

### "Nach getaner Arbeit ruhen"

Und hierzu laden die neu aufgestellten Sitzbänke im Vordergrund unseres Gebäudes gerne ein. Sie markieren den Anfang einer umfangreichen und repräsentativen Verschönerung des gesamten Außen- und Eingangsbereiches, die in den kommenden Wochen und Monaten umgesetzt werden wird. Hier wird ein ruhender Gegenpol zur oftmals doch hektischen Betriebsamkeit des Arbeitsalltags geschaffen, der Mitarbeiter und Besucher gleichermaßen erfreuen wird.

Auch unsere Raucher dürfen hier gerne Platz nehmen ..... und das, im Gegensatz zur TaskSTAR-Kasse, sogar ganz ohne Altersprüfung !

